Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar "il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni — Aġenda tal-UE dwar id-Drittijiet tat-Tfal"

COM(2011) 60 finali

(2012/C 43/08)

Relatur: **is-Sinjura JOÓ**

Nhar il-15 ta' Frar 2011, il-Kummissjoni Ewropea ddeċidiet, b'konformità mal-Artikolu 304 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, li tikkonsulta lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar

il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni — Aġenda tal-UE dwar id-Drittijiet tat-Tfal

COM(2011) 60 finali

Is-Sezzjoni Speċjalizzata għax-Xogħol, l-Affarijiet Soċjali u ċ-Ċittadinanza, inkarigata sabiex tipprepara l-ħidma tal-Kumitat dwar is-suġġett, adottat l-opinjoni tagħha nhar it-8 ta' Novembru 2011.

Matul l-476 sessjoni plenarja tiegħu li saret fis-7 u t-8 ta' Diċembru 2011 (seduta tas-7 ta' Diċembru), il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew adotta din l-Opinjoni b'170 vot favur, 2 voti kontra u 5 astensjonijiet.

1. **Sommarju Eżekuttiv u Rakkomandazzjonijiet**

1.1 Il-KESE jilqa' b'sodisfazzjon l-"Aġenda tal-UE dwar id-Drittijiet tat-Tfal" (minn issa 'l quddiem imsejħa "il-Komunikazzjoni") li l-Kummissjoni ppubblikat fil-15 ta' Frar 2011 u jittama li din ser tkun il-punt tat-tluq għall-implimentazzjoni sħiħa tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) dwar id-Drittijiet tat-Tfal u għall-aktar integrazzjoni sħiħa possibbli tad-drittijiet tat-tfal. Il-Komunikazzjoni ġiet ippubblikata wara erba' snin ta' preparazzjoni, u qabilha ġiet ippubblikata l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni intitolata *Lejn strateġija tal-UE dwar id-drittijiet tat-tfal* f'Lulju 2006, li l-KESE kien ħareġ opinjoni dwarha ([1]).

1.2 It-tfal huma grupp tal-popolazzjoni tal-UE li l-interessi u l-benesseri tagħhom huma ta' importanza fundamentali, kemm rigward is-sitwazzjoni ġenerali tagħhom u l-kwalità ta' ħajjithom kif ukoll l-investiment għall-ġejjieni. Tfulija ta' kwalità għolja appoġġjata mid-drittijiet tiżgura l-iżvilupp soċjoekonomiku u tagħmilha possibbli li l-UE tilħaq l-għanijiet tagħha fl-oqsma kollha. Għandu jiġi enfasizzat li l-idea li t-tfal jitqiesu bħala "investiment għall-ġejjieni" għandha timxi id f'id mal-kunċett ta' tfulija ferħana, peress li kemm għat-tfal kif ukoll għas-soċjetà l-preżent huwa importanti daqs il-ġejjieni.

1.3 Il-Kumitat jinnota li l-Artikolu 3(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea introduċa l-protezzjoni tad-drittijiet tat-tfal bħala objettiv tal-Unjoni Ewropea u li din il-protezzjoni hija mnaqqxa fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali li hija legalment vinkolanti. Il-Karta tapplika għall-azzjonijiet tal-istituzzjonijiet u l-korpi kollha tal-UE, u għall-Istati Membri huma u jimplimentaw il-leġislazzjoni tal-UE. Għalhekk, kwalunkwe proposta leġislattva Ewropea ġdida tiġi vvalutata skont l-impatt tagħha fuq id-drittijiet fundamentali, inklużi d-drittijiet tat-tfal.

([1]) COM(2006) 367 finali u ĠU C 325, 30.12.2006, pp. 65-70.(mhux disponibbli bil-Malti)

1.4 Il-KESE jinnota l-objettivi modesti u limitati stabbiliti fil-Komunikazzjoni. L-Unjoni Ewropea ma rratifikatx il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal, kif għamlet fil-każ tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabbiltà ([2]). L-UE għandha ssib mod unilaterali kif tikkonforma ma' din il-Konvenzjoni tan-NU ([3]). L-Istati Membri għandhom jipprovdu rapporti komprensivi kull sentejn biex jimmonitorjaw is-sitwazzjoni tat-tfal, billi jkopru mhux biss is-sitwazzjoni ekonomika tat-tfal iżda wkoll il-fatturi l-oħra kollha li jikkontribwixxu għall-benesseri tagħhom, abbażi ta' ġbir sistematiku tad-data, riċerka u analiżijiet. Dan għandu jiffaċilita l-ħolqien ta' bażi tad-data u ta' għodda tal-UE għall-evalwazzjoni, li jikkumplementaw l-informazzjoni eżistenti disponibbli.

1.5 Il-Kumitat iħoss li għandu jsir aktar użu mid-data u l-informazzjoni bħar-rapporti li l-gvernijiet u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili jfasslu għall-Kumitat tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal, u b'hekk jippermettu li jsir tqabbil bejn l-azzjoni tal-Istati Membri fil-qasam tal-protezzjoni u l-infurzar tad-drittijiet tat-tfal; fl-istess ħin, diversi organizzazzjonijiet internazzjonali bħall-Eurostat, l-OECD, il-Bank Dinji, eċċ., għandhom jitħeġġu jiġbru data relatata mad-drittijiet tat-tfal u jużaw l-indikaturi rilevanti permezz ta' ġbir sistematiku u analiżijiet. Il-KESE jirrakkomanda li l-UE tikkoopera mill-qrib mal-Kunsill tal-Ewropea sabiex jinħolqu sinerġiji bejn il-programmi tagħhom ([4]).

([2]) http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/11/4.

([3]) Huma biss Stati li jistgħu jiffirmaw jew jaderixxu mal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal, għall-kuntrarju tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabbiltà, li tinkludi din il-possibbiltà għall-organizzazzjonijiet reġjonali. Waħda mis-soluzzjonijiet potenzjali tista' tkun stqarrija unilaterali ta' adeżjoni mill-UE, li fil-prattika jista' jkollha effetti simili għall-adeżjoni, mingħajr id-diffikultajiet relatati mar-ratifika.

([4]) L-Istrateġija li ġejja tal-Kunsill tal-Ewropa dwar id-Drittijiet tat-Tfal 2012-2015 u strateġiji oħrajn f'oqsma relatati.

1.6 Il-KESE huwa mħasseb dwar il-fatt li l-Komunikazzjoni ma tinkludix strateġija effettiva għall-implimentazzjoni jew l-applikazzjoni tagħha, avolja l-indikaturi maħruġa mill-Aġenzija tal-UE għad-Drittijiet Fundamentali u l-lista komprensiva ta' strumenti ta' evalwazzjoni mfassla għall-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal jistgħu jservu ta' bażi sodisfaċenti f'dan il-każ; fuq kollox, l-eżistenza ta' din l-istrateġija ta' implimentazzjoni toffri garanzija li l-istrateġija dwar id-drittijiet tat-tfal ser tkun applikata u infurzata.

1.7 Huwa neċessarju li jkun hemm parteċipazzjoni adatta mit-tfal fit-tħejjija tad-deċiżjonijiet li jikkonċernawhom u fl-evalwazzjoni tal-programmi; barra minn hekk, ikun utli li jitkejjel is-sodisfazzjon tagħhom u li jiġu evalwati fehmiethom. Il-KESE jilqa' b'sodisfazzjon l-isforzi tal-Kummissjoni Ewropea biex tinvolvi lit-tfal u biex tappoġġja l-parteċipazzjoni tagħhom fil-kwistjonijiet kollha relatati magħhom. Huwa essenzjali wkoll li jiġu inkorporati l-fehmiet ta' organizzazzjonijiet professjonali u ta' professjonisti li jaħdmu mat-tfal.

1.8 Il-KESE jirrakkomanda li l-programmi stabbiliti biex jiżguraw l-infurzar u l-protezzjoni tad-drittijiet tat-tfal ikunu f'sinerġija u jinteraġixxu ma' programmi oħra tal-UE (dwar l-edukazzjoni, iż-żgħażagħ, l-integrazzjoni tar-Roma, il-ġlieda kontra l-faqar, il-ġustizzja li tkun qrib il-ħtiġijiet tat-tfal, is-solidarjetà bejn il-ġenerazzjonijiet, ir-relazzjonijiet esterni); dawn il-programmi għandhom ukoll jenfasizzaw b'mod viżibbli l-kwistjonijiet relatati mad-drittijiet tat-tfal u l-interessi u l-benesseri tagħhom. Għall-KESE huwa wkoll importanti li d-drittijiet tat-tfal jiġu ggarantiti permezz ta' approċċ integrat, f'kooperazzjoni u koordinazzjoni mill-qrib bejn id-Direttorati Ġenerali differenti tal-Kummissjoni.

1.9 Il-KESE jirrakkomanda li l-implimentazzjoni tal-Istrateġija Ewropa 2020 għandha tiġi evalwata minn tal-inqas mill-perspettiva tad-drittijiet tat-tfal u l-benesseri tat-tfal, b'mod li jkun konsistenti mal-objettivi tal-Istrateġija, filwaqt li jitħalla lok għal evalwazzjoni separata ta' dawn l-objettivi mill-perspettiva tal-ippjanar fit-tul (peress li t-tfal huma investiment għall-ġejjieni).

1.10 Il-KESE jirrakkomanda li l-UE tagħti attenzjoni partikolari għall-protezzjoni u l-infurzar tad-drittijiet ta' gruppi partikolarment vulnerabbli ta' tfal (tfal li jgħixu fil-faqar, 'il bogħod mill-familji tagħhom jew f'istituti, tfal li jinsabu mhedda jew li jġarrbu vjolenza jew sfruttament, tfal li jgħixu b'xi diżabbiltà, tfal minn minoranzi etniċi jew bi sfond ta' migrazzjoni, tfal mhux akkumpanjati, rifuġjati, tfal li ħarbu mid-dar, tfal ta' ġenituri migranti li jkunu ħallewhom warajhom) kemm fil-livell nazzjonali kif ukoll f'dak Ewropew. Il-protezzjoni tad-drittijiet tat-tfal u d-dritt għall-integrità u d-dinjità tal-bniedem wasslu sabiex il-KESE jikkundanna kwalunkwe użu ta' vjolenza kontra t-tfal, anke vjolenza li għandha l-għan li tiddixxiplina t-tfal fit-trobbija tagħhom id-dar. Għalhekk il-KESE jħeġġeġ lill-Istati Membri kollha jiddikjaraw is-swat tat-tfal bħala att illegali u jtenni t-talba tiegħu għal Rappreżentant Speċjali.

1.11 Il-Kumitat iħoss li huwa partikolarment importanti li d-drittijiet tat-tfal – kif ukoll il-mezzi kif dawn id-drittijiet jistgħu jiġu protetti u infurzati – jixxerdu u jiġu mgħallma. Barra mill-fatt li l-pubbliku għandu jingħata informazzjoni ta' kwalità għolja, għandha tingħata attenzjoni speċjali wkoll biex l-informazzjoni titwassal lil dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet u lill-professjonisti legali u oħrajn, kif ukoll lill-ispeċjalisti u lill-politiċi nazzjonali u Ewropej; għandha ssir enfasi wkoll fuq it-taħriġ ta' dawk li jaħdmu mat-tfal u l-familji flimkien mal-ġenituri u t-tfal infushom, mhux biss biex jiġi żgurat li dawn ikunu konxji mid-drittijiet tat-tfal iżda wkoll biex jifhmu l-ħtieġa li t-tfal ikunu detenturi ta' drittijiet tal-bniedem – mhux biss "adulti ċkejknin bi drittijiet ċkejknin" – iżda bi protezzjoni aktar b'saħħitha minħabba l-vulnerabbiltà, l-età u s-sitwazzjoni tagħhom. L-Istati Membri għandhom jappoġġjaw lill-familji b'kull mod possibbli billi huwa fl-interess ewlieni tat-tfal.

1.12 Filwaqt li jirrikonoxxi li d-drittijiet tat-tfal għandhom jitqiesu b'mod olistiku u kumpless, u mhux b'mod separat, il-Kumitat jirrakkomanda li tingħata attenzjoni partikolari għal ċerti kwistjonijiet, bħall-kura tas-saħħa ta' kwalità għolja, aċċessibbli u bla ħlas għall-ommijiet qabel u wara li jwelldu, bħala aspett tas-saħħa pubblika u s-saħħa tat-tfal, kif ukoll il-kwistjonijiet indirizzati fil-Komunikazzjoni, bħal ġustizzja adatta għat-tfal, inklużi d-delinkwenti minorenni ([5]).

1.13 Sabiex tiġi żgurata ġustizzja li ma jkollhiex effetti negattivi fuq it-tfal, il-KESE jappella biex jiġu adottati miżuri li jipprovdu seduti protetti għat-tfal li huma vittmi ta' abbuż sesswali jew li huma involuti fil-proċedimenti ta' divorzju tal-ġenituri tagħhom. Ix-xhieda tagħhom għandha tinstema' b'tali mod li jiġi evitat li t-tfal ikunu esposti għal iżjed trawma u għaldaqstant għandha ssir bl-għajnuna ta' esperti professjonali mħarrġa b'mod speċifiku, possibilment f'postijiet newtrali barra mill-qorti.

1.14 Il-faqar tat-tfal, it-tiċħid, id-diskrimnazzjoni u l-esklużjoni huma whud mill-aktar ostakli serji għall-infurzar tad-drittijiet tat-tfal; għalhekk, il-KESE jtenni r-rakkomandazzjoni li esprima fl-opinjonijiet preċedenti tiegħu fejn qal li f'dawn l-oqsma għandha tingħata attenzjoni speċjali għall-implimentazzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-programmi f'rabta stretta mal-objettivi tal-Istrateġija Ewropa 2020 rigward it-tnaqqis tal-faqar u kull forma ta' edukazzjoni. Għal dan il-għan, għandu jkun hemm disponibbli riżorsi adegwati. Għandha dejjem tingħata prijorità lill-politiki u l-azzjonijiet relatati mat-tfal.

1.15 Fil-kuntest tal-kriżi ekonomika, ta' restrizzjonijiet finanzjarji u ta' riżorsi limitati, il-KESE jirrakkomanda li tingħata attenzjoni speċjali biex jiġi żgurat li l-problemi eżistenti ma jiggravawx u li l-attivitajiet li għaddejjin bħalissa rigward il-protezzjoni u t-tisħiħ tad-drittijiet tat-tfal ma jisfawx vittma tal-miżuri mmirati lejn it-tnaqqis tal-ispejjeż.

2. **Sfond**

2.1 L-Istati Membri kollha tal-UE rratifikaw il-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal ([6]) ((United Nations Convention on the Rights of the Child – minn issa 'l quddiem imsejħa l-UNCRC) u fil-biċċa l-kbira tal-pajjiżi din saret parti integrali mil-liġi nazzjonali; għaldaqstant, l-applikazzjoni tagħha hija mandatorja. L-UNCRC hija l-konvenzjoni dwar id-drittijiet tal-bniedem l-aktar ratifikata fid-dinja; matul dawn l-aħħar għoxrin sena, ġabet magħha bidla fundamentali fil-prinċipji u l-prattiki dwar il-pożizzjoni, id-drittijiet u r-rwol tat-tfal.

([5]) ĠU C 110, 09.05.2006, p. 75 (mhux disponibbli bil-Malti).
([6]) http://www2.ohchr.org/english/law/crc.htm.

2.2 Il-Kummissjoni ddefinixxiet it-tfal bħala prijorità ewlenija fost l-objettivi strateġiċi tagħha għall-perjodu 2005-2009, u f'Lulju 2006 ppubblikat Komunikazzjoni separata intitolata *Lejn strateġija tal-UE dwar id-drittijiet tat-tfal* (7) fejn tipprevedi qafas għal strateġija komprensiva dwar id-drittijiet tat-tfal filwaqt li tintegra l-protezzjoni u t-tisħiħ tad-drittijiet tat-tfal fl-oqsma kollha ta' politika interna u esterna tal-UE u tappoġġja l-ħidma tal-Istati Membri f'dan il-qasam.

2.3 Il-KESE appella għal strateġija komprensiva, kumplessa u olistika tal-UE bil-għan li tiggarantixxi b'mod sħiħ u effettiv l-infurzar tad-drittijiet tat-tfal f'konformità mal-UNCRC kemm fil-politiki interni kif ukoll f'dawk esterni tal-UE, kif ukoll fil-kuntest tal-attivitajiet tal-Istati Membri mmirati lejn l-implimentazzjoni tal-istrateġija dwar id-drittijiet tat-tfal (8).

2.4 L-opinjoni li l-KESE ppubblika fl-2006 sostniet li l-approċċ lejn id-drittijiet tat-tfal li jadottaw il-politiki tal-UE għandu jkun ibbażat fuq l-UNCRC u ż-żewġ protokolli fakultattivi tagħha, kif ukoll l-Għanijiet ta' Żvilupp tal-Millennju (9) rilevanti u l-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem. Il-KESE reċentement ħareġ bosta opinjonijiet li jindirizzaw aspetti differenti tad-drittijiet tat-tfal (10).

2.5 Il-Karta dwar id-Drittijiet Fundamentali tal-UE, li fl-Artikolu 24 tagħha tistabbilixxi l-prinċipju tal-protezzjoni u l-promozzjoni tad-drittijiet tat-tfal, saret dokument legalment vinkolanti bid-dħul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona fl-1 ta' Diċembru 2009. Għall-ewwel darba fl-istorja tal-UE, l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea jirreferi b'mod espliċitu għall-protezzjoni tad-drittijiet tat-tfal (11). "Il-protezzjoni u l-promozzjoni tad-drittijiet tat-tfal huma wieħed mill-objettivi tal-Unjoni Ewropea. Il-politiki u l-azzjonijiet kollha li għandhom impatt fuq it-tfal għandhom ikunu mfassla, implimentati u mmonitorjati f'konformità mal-aħjar interessi tat-tfal" (12).

2.6 Fil-programmi tal-UE, tal-Kunsill tal-Ewropa u tan-NU dwar id-drittijet tat-tfal, sibna l-erba' temi komuni li ġejjin: il-faqar u l-esklużjoni soċjali, it-tfal bħala vittmi tal-vjolenza, il-gruppi partikolarment vulnerabbli ta' tfal, u l-ħtieġa li t-tfal jiġu involuti, ikkonsultati u mogħtija widen b'mod attiv fil-kwistjonijiet li jikkonċernawhom. Tema komuni oħra għall-UE u għall-Kunsill tal-Ewropa hija ġustizzja adatta għat-tfal u l-politiki tal-familja.

2.7 Fl-opinjoni tiegħu (13) ta' Ġunju 2010, il-Kumitat tar-Reġjuni enfasizza li d-drittijiet tat-tfal għandhom jiġu applikati b'mod trasversali għall-kwistjonijiet kollha; dan jirrikjedi approċċ multidimensjonali, bl-integrazzjoni tal-kwistjonijiet relatati mat-tfal fil-politiki Ewropej u nazzjonali kollha.

2.8 Il-Kummissjoni stabbiliet Forum Ewropew dwar id-Drittijiet tat-Tfal għall-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili; dan il-forum iltaqa' ħames darbiet u semma' leħnu dwar l-istrateġija li qed titfassal bħalissa. Barra minn hekk, twettqu żewġ stħarriġiet dwar is-sensibilizzazzjoni tat-tfal rigward id-drittijiet tagħhom u l-fehmiet li għandhom dwar dan is-suġġett; is-sejbiet ta' dawn l-istħarriġiet taw kontribut għat-tħejjija tal-programm (14). Il-Komunikazzjoni tirreferi wkoll għad-drittijiet tat-tfal kif stipulati mill-Kunsill tal-Ewropa, b'attenzjoni partikolari għall-vjolenza fuq it-tfal, l-isforzi biex tiġi żgurata ġustizzja adatta għat-tfal kif ukoll ir-rakkomandazzjonijiet u l-konvenzjonijiet rilevanti.

2.9 Il-Grupp ta' Azzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal (Child Rights Action Group – CRAG) (15) huwa grupp importanti li jiġbor flimkien l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili. Il-CRAG huwa raggruppament informali ta' NGOs, bil-għan li jikkoopera dwar is-segwitu u l-implimentazzjoni tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea intitolata *Lejn strateġija tal-UE dwar id-drittijiet tat-tfal.*

2.10 Fir-rebbiegħa 2011, inħolqot alleanza informali bejn il-partiti tal-Parlament Ewropew dwar id-drittijiet tat-tfal; din iddotat lilha nnifisha bil-prijorità ta' approċċ ikkoordinat u konsistenti lejn il-kwistjonijiet relatati mat-tfal, b'mod partikolari dawk li jikkonċernaw id-drittijiet tat-tfal (16).

3. **Id-drittijiet tat-tfal fl-UE**

3.1 Il-KESE jilqa' b'sodisfazzjon l-ewwel Rapport tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-Applikazzjoni tal-Karta dwar id-Drittijiet Fundamentali tal-UE (17), ippubblikat fil-31 ta' Marzu 2011, li jħares lejn is-sitt kapitoli tal-Karta (Dinjità, Libertajiet, Ugwaljanza, Solidarjetà, Drittijiet taċ-Ċittadini u Ġustizzja) b'taqsima separata dwar id-drittijiet tat-tfal taħt it-titolu "Ugwaljanza". Il-Karta dwar id-Drittijiet Fundamentali timpenja bil-qawwa lill-UE sabiex tinforza d-drittijiet tat-tfal, filwaqt li tiggarantixxi lit-tfal id-dritt għall-ħajja, il-protezzjoni, l-iżvilupp u l-parteċipazzjoni attiva.

(7) COM(2006) 367 finali (mhux disponibbli bil-Malti).
(8) ĠU C 325, 30.12.2006, pp. 65-70 (mhux disponibbli bil-Malti).
(9) Assemblea Ġenerali tan-NU, Dikjarazzjoni tan-NU dwar il-Millennju, 8 ta' Settembru 2000.
(10) ĠU C 48, 15.2.2011, pp. 138-144, ĠU C 44, 11.2.2011, pp. 34-39, ĠU C 339, 14.12.2010, pp. 1-6, ĠU C 317, 23.12.2009, pp. 43-48.
(11) http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2008:115:0013:0045:MT:PDF.
(12) http://ec.europa.eu/justice/fundamental-rights/rights-child/index_en.htm (mhux disponibbli bil-Malti).
(13) ĠU C 267, 1.10.2010, pp. 46-51.
(14) Eurobarometer: http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_235_en.pdf
(15) Il-membri ta' dan il-grupp huma dawn: Terre des Hommes, World Vision, European Foundation for Street Children Worldwide, Save the Children, Euronet – European Children's Network, Eurochild, Plan International, SOS-Kinderdorf International, http://www.epha.org/a/2610.
(16) http://www.eurochild.org/ (http://www.eurochild.org/index.php?id=208&tx_ttnews%5Btt_news%5D=1819&tx_ttnews%5BbackPid%5D=185&cHash=cc6d4444ebae436b2a844a082a0ea2a8).
(17) http://fra.europa.eu/fraWebsite/attachments/charter-applic-report-2010_EN.pdf.

3.2 Il-KESE jinnota b'sodisfazzjon li l-Aġenzija tal-UE għad-Drittijiet Fundamentali, wara konsultazzjoni wiesgħa tal-ispeċjalisti u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, żviluppat indikaturi biex tkejjel l-infurzar tad-drittijiet tat-tfal ([18]) u fasslet studju b'tagħrif dwar il-benesseri tat-tfal li jgħixu fl-UE; madankollu, dan l-istudju jinkludi biss data dwar il-kundizzjonijiet u l-interessi materjali, u ma fih l-ebda indikatur kompost biex ikejjel il-kwalità tal-ħajja u l-protezzjoni tat-tfal f'termini ta' arranġamenti prattiċi u ta' firxa ([19]).

3.3 Il-Kumitat jenfasizza li sħubija trasversali biss jista' jirnexxilha tipproteġi u tapplika d-drittijiet tat-tfal b'mod effettiv; fi sħubija bħal din, l-Istati Membri, il-livelli differenti ta' gvern, l-NGOs nazzjonali u internazzjonali, flimkien mal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, il-forums li jirrappreżentaw interessi varji bħat-tfal u l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentawhom, u l-imsieħba soċjali bħal dawk li jħaddmu, it-trade unions u operaturi mid-dinja tan-negozju, jaħdmu flimkien biex jiksbu ċerti objettivi.

3.4 Filwaqt li huwa minnu li l-Kummissjoni tittratta l-faqar tat-tfal u d-diversi gruppi ta' tfal partikolarment vulnerabbli, ma tiffukax fuq dawn il-kwistjonijiet, minkejja l-importanza konsiderevoli tagħhom għall-benesseri attwali tat-tfal u għas-suċċess tat-tranżizzjoni futura tagħhom lejn l-istat ta' adulti u l-integrazzjoni tagħhom, mhux tal-inqas fil-kuntest tal-problemi demografiċi magħrufa tajjeb li qed tiffaċċja l-Ewropa. Għandha tingħata wkoll attenzjoni speċjali għall-prevenzjoni ta' kull tip ta' diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess fost it-tfal.

3.5 Il-kriżi ekonomika hija fattur ta' riskju għall-interessi u l-benesseri tat-tfal u tolqot it-tfal b'diversi modi, speċjalment dawk li jgħixu f'kundizzjonijiet ibsin: fil-biċċa l-kbira tal-każijiet, is-servizzi u l-professjonisti li jaħdmu magħhom qed jiffaċċjaw diffikultajiet huma stess, u qed ikun hemm nuqqas ta' numru dejjem jikber ta' servizzi bażiċi jew inkella dawn qed ikunu disponibbli b'mod tassew limitat.

3.6 Fir-relazzjonijiet esterni tagħha, l-UE tagħti importanza kbira lil kwistjonijiet speċifiċi li huma importanti fil-protezzjoni u l-infurzar tad-drittijiet tat-tfal; dawn il-kwistjonijiet jinkludu l-kustodja transkonfinali, it-tfal irrappurtati neqsin, it-tfal migranti, it-tfal mhux akkumpanjati, it-tfal li huma migranti irregolari u li jinsabu detenuti u t-tfal sfruttati, kif ukoll it-tfal li jisfaw vittmi ta' abbuż sesswali jew tat-turiżmu sesswali ([20]). Madankollu, ma tittrattax il-problema dejjem aktar serja tat-tfal li l-ġenituri migranti jħallu warajhom fil-pajjiżi ta' oriġini tagħhom. Għal dawn it-tfal, in-nuqqas ta' superviżjoni waqt li l-ġenituri jkunu qed jaħdmu fi Stat Membru tal-UE joħloq problema serja, bħalma huwa l-każ meta l-ġenituri ma jkunux f'pożizzjoni li jieħdu lil uliedhom magħhom minħabba nuqqas ta' kundizzjonijiet stabbli; f'din is-sitwazzjoni, anke jekk ix-xogħol tal-ġenituri jkun meħtieġ f'pajjiż ieħor u dawn iħallsu t-taxxa u l-kontribuzzjonijiet tagħhom f'dan il-pajjiż, uliedhom m'għandhomx drittijiet u huma esposti għal riskji serji.

3.7 Il-KESE jħoss li huwa partikolarment importanti li saret l-ewwel rakkomandazzjoni dwar ir-rabta bejn id-drittijiet tat-tfal u n-negozju ([21]), meta l-UNICEF, il-Patt Globali tan-NU u Save the Children nedew proċess biex jiżviluppaw prinċipji u linji gwida maħsuba bħala għajnuna għan-negozji fil-protezzjoni u l-appoġġ tad-drittijiet tat-tfal. Dan il-proċess mhux biss joffri skop għal azzjoni pożittiva iżda jiġbed ukoll l-attenzjoni għal riperkussjonijiet negattivi potenzjali, b'mod partikolari fir-rigward tal-pubbliċità (li jħeġġu lit-tfal jikkunsmaw prodotti li huma ta' ħsara għas-saħħa fiżika u mentali tagħhom, jew jirrikorru għal imġiba vjolenti, riskjuża jew erotika u pornografika), it-tendenzi tal-konsum, inklużi s-saħħa u n-nutrizjoni, it-turiżmu, it-tħaddim tat-tfal u d-diskriminazzjoni. Is-setturi kollha għandhom rwol ewlieni x'jaqdu f'dan il-qasam u għalhekk għandhom jikkooperaw mill-qrib mal-organizzazzjonijiet governattivi u mhux governattivi, l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u dawk tan-negozju kif ukoll it-trade unions, sabiex dawn l-objettivi jintlaħqu kemm fl-Unjoni Ewropea kif ukoll fl-Istati Membri.

3.8 Il-KESE jħoss li filwaqt li l-biċċa l-kbira tal-programmi relatati mat-tfal jaqgħu taħt il-kompetenzi nazzjonali, hemm numru dejjem jikber ta' rakkomandazzjonijiet u attivitajiet tal-UE f'bosta oqsma (pereżempju t-tfal żgħar, it-taħriġ vokazzjonali, it-tfal li jħallu l-iskola kmieni u t-tfal irrappurtati neqsin). Dawn jinfluwenzaw il-politiki nazzjonali, iżda ħafna drabi l-firxa ta' din l-influwenza fuq l-implimentazzjoni nazzjonali mhijiex ċara.

3.9 F'diversi programmi tal-UE (pereżempju dwar iż-żgħażagħ, l-edukazzjoni, it-tagħlim tul il-ħajja, l-integrazzjoni tar-Roma, il-ġlieda kontra l-faqar, is-solidarjetà bejn il-ġenerazzjonijiet, il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja privata, ir-relazzjonijiet esterni, l-edukazzjoni, eċċ.), il-possibbiltajiet għall-protezzjoni u l-infurzar tad-drittijiet tat-tfal għandhom jiġu organizzati skont il-prijoritajiet, b'enfasi fuq il-gruppi differenti ta' tfal partikolarment vulnerabbli, inklużi t-tfal ta' ġenituri li jaħdmu barra mill-pajjiż u li jkunu ħallewhom warajhom fil-pajjiż ta' oriġini tagħhom.

3.10 F'opinjoni preċedenti ([22]), il-KESE ħeġġeġ lill-Kummissjoni toħloq kariga ta' Rappreżentant Speċjali biex jiddefendi d-drittijiet tat-tfal u ħeġġeġ lill-istati jaħdmu biex jabolixxu kull forma ta' vjolenza kontra t-tfal. Għalhekk, il-KESE jiddispjaċih li l-Kummissjoni ma ħaditx pożizzjoni kontra s-swat tat-tfal. Is-swat jirrappreżenta ksur tad-dritt tat-tfal li ma jissawtux. It-tfal li jissawtu jitgħallmu jużaw il-vjolenza huma stess. Il-protezzjoni tad-drittijiet tat-tfal u d-dritt għall-integrità u d-dinjità tal-bniedem ifissru li l-KESE jikkundanna kwalunkwe użu ta' vjolenza kontra t-tfal, anke vjolenza li għandha l-għan li tiddixxiplina t-tfal fit-trobbija tagħhom id-dar, u għalhekk jitlob lill-Istati Membri jiddikjaraw is-swat tat-tfal bħala att illegali. Itenni t-talba tiegħu għal Rappreżentant Speċjali u jħeġġeġ lill-Kummissjoni Ewropea u lill-Istati Membri sabiex jaħdmu biex jabolixxu s-swat tat-tfal fl-Istati Membri tal-UE kollha.

([18]) http://fra.europa.eu/fraWebsite/attachments/FRA-report-rights-child-conference2010_EN.pdf.

([19]) http://www.tarki.hu/en/research/childpoverty/tarki_chwb_mainreport_online.pdf.

([20]) Opinjoni tal-KESE dwar il-Protezzjoni tat-tfal minn persuni li qed jivvjaġġaw u li huma awturi ta' reati sesswali, ĠU C 317, 23.12.2009, pp. 43-48

([21]) Inizjattiva dwar id-Drittijiet tat-Tfal u l-Prinċipji tan-Negozju (Children's Rights and Business Principles Initiative).

([22]) ĠU C 325, 30.12.2006, p. 65-70

3.11 Il-Kumitat jaqbel li jekk it-tfal jingħataw widen, jiġu kkonsultati u jiġu involuti fil-kwistjonijiet kollha li jikkonċernawhom, tiġi żgurata l-possibbiltà li d-drittijiet tagħhom jiġu infurzati filwaqt li t-tfal jitħejjew għal ċittadinanza attiva. Sabiex dan isehh, huwa importanti wkoll li jiġi żgurat l-aċċess għal verżjonijet tad-dokumenti li jkunu adatti għat-tfal u li jinħolqu u jiġu ġestiti pamfleti u siti elettroniċi, jew sezzjonijiet speċifiċi fi ħdanhom, li jkunu aċċessibbli bl-istess mod, hekk kif ippjana d-DĠ għall-Ġustizzja ([23]).

3.12 Is-sistemi legali kollha tal-UE għandhom jadottaw il-miżuri li ġejjin sabiex jiżguraw ġustizzja li tirrispetta lit-tfal u tevita li jsofru minn dannu psikoloġiku:

— ix-xhieda tat-tfal li sfaw vittmi ta' abbuż sesswali għandha tinstema' b'tali mod li jiġi evitat li t-tfal ikunu esposti għal iżjed trawma u għaldaqstant għandha ssir bl-għajnuna ta' esperti professjonali mħarrġa b'mod speċifiku, possibilment f'postijiet newtrali barra mill-qorti;

— meta tfal ikunu involuti fi proċedimenti ċivili relatati mad-divorzju tal-ġenituri tagħhom, is-seduti għandhom jitmexxew bl-istess kawtela, u t-tfal għandhom ikunu mħarsa mill-isfruttament mill-ġenituri tagħhom jew mill-avukati tad-difiża.

3.13 Sabiex id-drittijiet tat-tfal jiġu kkomunikati b'mod aktar effettiv, ir-rwol pożittiv tal-mezzi tax-xandir, inklużi dawk soċjali, huwa essenzjali, billi dawn jindirizzaw lill-ġenituri, lill-professjonisti u lit-tfal stess.

3.14 Il-KESE jirrakkomanda l-użu tal-metodu miftuħ ta' koordinazzjoni, kif ukoll ta' mekkaniżmi oħrajn, bħala approċċ li ta xhieda tas-siwi tiegħu huwa u jiġi żgurat li l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-identifikazzjoni u l-użu tal-aħjar prattiki jistgħu jgħinu jipproteġu u jinfurzaw id-drittijiet tat-tfal filwaqt li jintegraw il-kwistjonijiet relatati mat-tfal f'politiki oħrajn.

3.15 Bħala rappreżentant prominenti tas-soċjetà ċivili, il-KESE beħsiebu jikkontribwixxi billi jagħmel monitoraġġ sistematiku tar-riżultati u billi jxerrred u jsaħħaħ id-drittijiet tat-tfal permezz tal-membri tiegħu.

3.16 Sabiex il-leġislazzjoni tiġi infurzata b'mod aktar effettiv, il-KESE jqis li huwa opportun u neċessarju li jiġu stabbiliti kooperazzjoni u konsultazzjoni aktar mill-qrib milli kien il-każ s'issa bejn il-korpi differenti tan-NU, il-Kumitat dwar id-Drittijiet tat-Tfal, il-Kunsill tal-Ewropa u l-organizzazzjonijiet internazzjonali dwar it-tfal u l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw lit-tfal, peress li l-objettivi u l-attivitajiet ta' dawn l-organizzazzjonijiet huma marbuta mal-infurzar estensiv u komprensiv tad-drittijiet tat-tfal.

Brussell, 7 ta' Diċembru 2011.

Il-President
tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew
Staffan NILSSON

([23]) Ara s-sezzjoni għat-tfal fuq http://www.europa.eu.